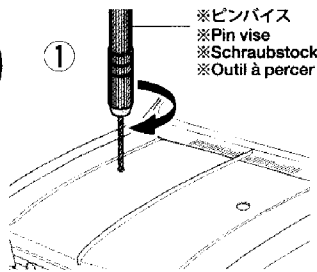
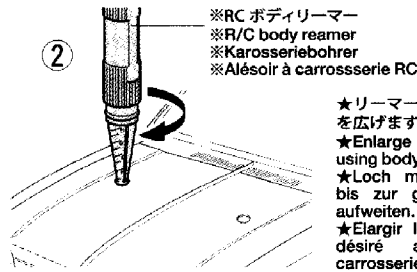


《穴の開け方》
Making holes
Löcher bohren
Perçage des trous



①
※ピンバイス
※Pin vise
※Schraubstock
※Outil à percer

★指定の位置にピンバイスなどで小さな穴を開けます。
★Make a pilot hole in the indicated position using a pin vise and drill bit, etc.
★Ein Loch mit einer Ahle, einem Bohrer etc an der gezeigten Stelle bohren.
★Perçer un pré-trou à la position indiquée avec un outil à percer et un foret etc.



②
※RC ボディリーマー
※R/C body reamer
※Karosseriebohrer
※Alésoir à carrosserie RC

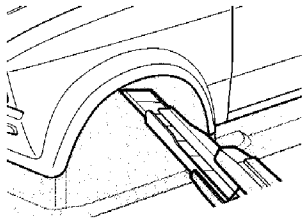
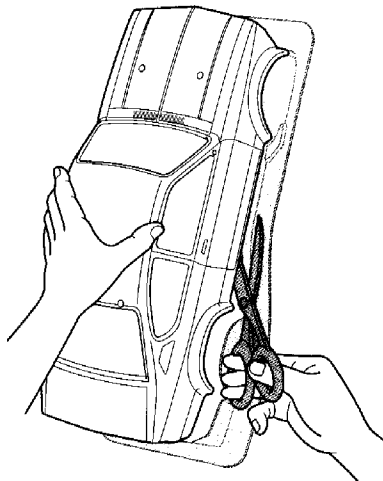
★リーマーで指示の大きさに穴を広げます。
★Enlarge hole to desired size using body reamer.
★Loch mit Karosseriebohrer bis zur gewünschten Größe aufweiten.
★Élargir le trou au diamètre désiré avec l'alésoir à carrosserie.

《ポリカーボネートボディの切り取り方》
Cutting out polycarbonate body parts
Ausschneiden der Polycarbonat Karosserieteile
Découpe des pièces de carrosserie en polycarbonate

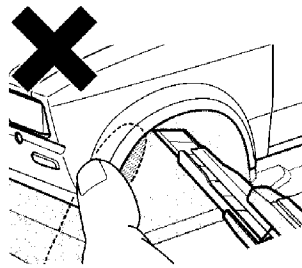
★ボディを切り取るときはハサミとカッターナイフを使い分けるときれいに切り取れます。
★Use different cutting tools depending upon the section you are working on.
★Benutzen Sie je nach Arbeitsbereich verschiedene Schneidwerkzeuge.
★Utiliser différents outils de découpe selon la partie travaillée.

《直線はハサミで切り取ります。》
Straight sections - use scissors
Gerade Bereiche mit Schere bearbeiten
Sections droites - utiliser des ciseaux

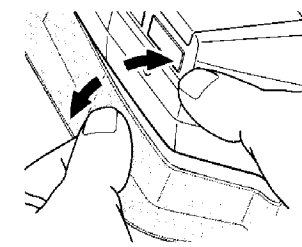
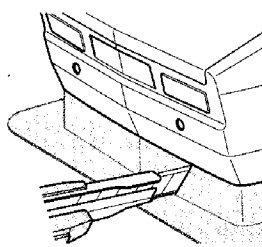
《曲線はカッターナイフで切り取ります。》
Curved sections - use a modeling knife
Für gebogene Bereiche Modellbaumesser benutzen
Sections courbes - utiliser un couteau de modélisme



●カッターナイフを使う時は、切断する部分に手(指)を絶対にあてないでください。
●Keep hands and fingers off of section being cut, particularly when using a modeling knife.
●Hände und Finger fernhalten, besonders bei der Nutzung des Modellbaumessers.
●Tenir éloignés mains et doigts de la section découpée, en particulier si on utilise un couteau de modélisme.



★カッターナイフで切り取る場合は、一度に切らずに数回にわけて浅く切り込みを入れ、切れ目によって折り曲げるようにして切りはなしてください。
★When using a modeling knife, make multiple passes to score the cut line, then bend and snap off the unwanted area.
★Wenn Sie ein Modellbaumesser benutzen, machen Sie mehrere Schnitte an der vorgezeichneten Linie, dann biegen Sie das Abfallstück um und brechen es ab.
★Si on utilise un couteau de modélisme, faire plusieurs passages pour marquer la ligne de coupe, puis plier et détacher la partie indésirable.

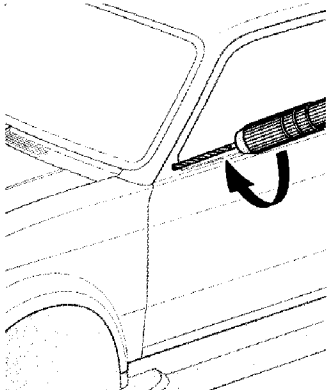


注意
NOTICE

- 製品によって一部塗装済み、加工済みの場合があります。
- Some bodies may be pre-painted or have other work already carried out.
- Einige Karosserieteile können bereits bemalt sein, oder andere Vorbereitungen können bereits erledigt sein.
- Certaines carrosseries peuvent être pré-peintes ou avec d'autres travaux déjà effectués.

40

★工具の取り扱いには十分に注意してください。
★Handle tools with care.
★Werkzeuge mit Vorsicht benutzen.
★Manipuler les outils avec précaution.



★穴を開ける面に対して垂直に穴を開けます。
★Ensure drill is perpendicular to target surface.
★Sicherstellen dass der Bohrer senkrecht auf den Ziel ist.
★S'assurer que le foret est perpendiculaire à la surface.

TAMIYA CRAFT TOOLS

CRAFT SCISSORS

クラフトハサミ
(プラスチック/軽金属用)



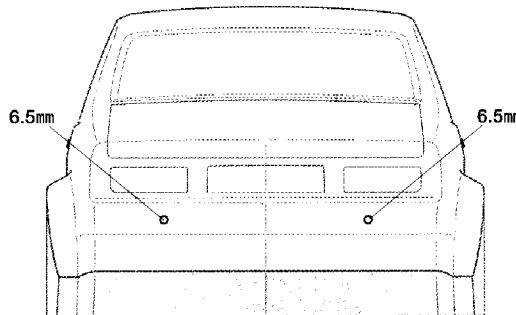
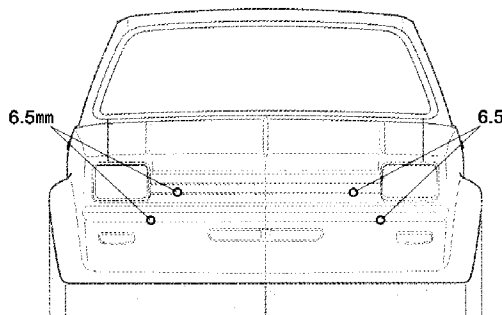
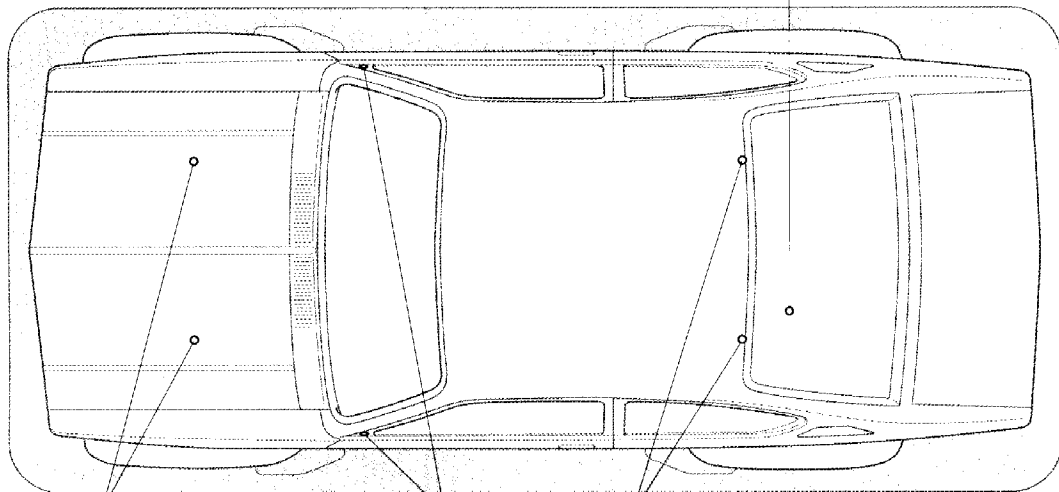
ITEM 74124

40

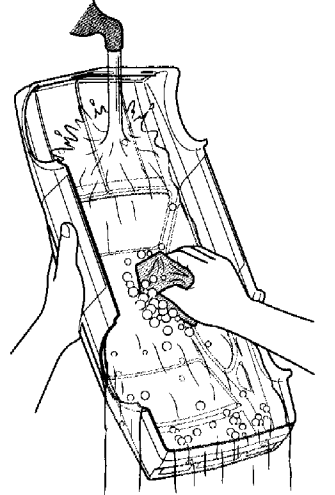
ボディの穴開け
Making holes
Löcher bohren
Perçage des trous

★指示の大きさに穴を開けてください。
★Make holes of sizes shown.
★Löcher nach Maß bohren.
★Perçer des trous aux diamètres indiqués.

★アンテナを立てる場合は、6mm穴を開けます。
★Make 6mm hole for antenna pipe as shown.
★Für Antennenrohr 6mm Loch wie abgebildet bohren.
★Faire un trou de 6mm pour le tube d'antenne comme montré.



《塗装する前に》
 Preparing body for painting
 Vorbereitung der Karosserie für Bemalung
 Préparation de la carrosserie pour la mise en peinture



★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをして洗剤を洗い流して乾かしてください。
 ★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.
 ★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.
 ★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

★21ページの《塗装の仕方》を参考にしてください。
 ★Refer to instructions in Painting section on page 21.
 ★Beachten Sie die Lackier-Anweisung auf Seite 21.
 ★Se reporter aux instructions de la section Peinture page 21.

PAINTING

●のマークは塗装指示のマークです。ボディ本体はポリカーボネート用塗料で内側から塗装してください。バンパーなどのプラスチック部品の塗装にはプラスチック用塗料をお使いください。
 ● This mark denotes numbers for Tamiya Color paints. Paint body from inside using paints for polycarbonate. Paint plastic parts (bumper, etc.) using plastic paints.
 ● Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen. Plastikteile (Stoßfänger usw.) mit Plastik-Farben bemalen.
 ● Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures spéciales polycarbonate. Peindre les pièces plastique (pare-chocs etc.) en utilisant des peintures pour maquettes plastique.

- 《ポリカーボネート用タミヤカラー》
 TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS
- PS-6 ●イエロー / Yellow / Gelb / Jaune
 - PS-1 ●ホワイト / White / Weiß / Blanc
 - PS-31 ●スモーク / Smoke / Rauchfarben / Fumé
- 《プラスチック用タミヤカラー》
 TAMIYA PLASTIC PAINTS
- TS-29 ●セミグロスブラック / Semi-gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné
 - TS-30 ●シルバーリーフ / Silver leaf / Met. Silber / Aluminium
 - X-11 ●クロームシルバー / Chrome silver / Chrom-Silber / Aluminium chrome

TAMIYA COLOR
 ポリカーボネートスプレー(ミニ)
 クリヤーボディ用スプレー塗料です。軽く仕上がり、衝撃などにもはがれにくいのが特徴。

41 ボディの切り取り
 Cutting out body
 Karosserie ausschneiden
 Découpe de la carrosserie

ボディ
 Body
 Karosserie
 Carrosserie

★切り取ります。
 ★Cut away.
 ★Abschneiden.
 ★Couper.

★切り取ります。
 ★Cut away.
 ★Abschneiden.
 ★Couper.

42 ボディの塗装
 Painting body
 Lackierung der Karosserie
 Peinture de la carrosserie

★(A)~(I)はマスクシールの番号です。
 ★(A)~(I) denote masking stickers.
 ★(A)~(I) gibt die Nummer des Aufklebers an.
 ★(A)~(I) indiquent les masques adhésifs.

PS-6

A B C D E F G H I

《塗装》
 Paint
 Lack
 Peint

① ★マウ、★C and ★D dan ★D vitre

④ ★ホをは★A from ★N gen Flu ★A vitre

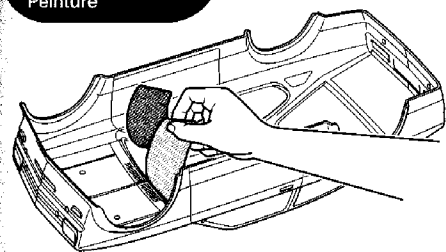
《ステッカー》
 ① できるたれた部分をついたマましがえやまてくさい
 ② ステッカーを貼るま、指定の場所に貼る
 ③ 残ったから、場所がら、気泡がでていきます。台紙は一月さい。しわになります

Stickers
 ① Cut stickers so that transparent edges are removed.
 ② Peel away the stickers and place the stickers on the specified positions.
 ③ Remove the stickers carefully, no air bubbles are allowed to appear.

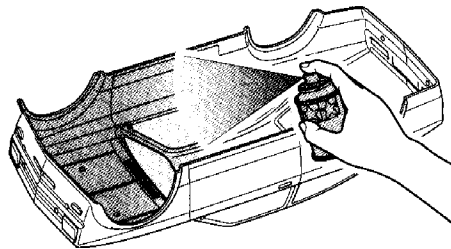
Aufkleber
 ① Die Aufkleber so transparenten Kanten entfernen.
 ② Das Trägerpapier abziehen und die Aufkleber an die entsprechenden Stellen an die Karosserie kleben.
 ③ Das Trägerpapier abziehen. Die Aufkleber ohne Luftblasen anbringen.

Autocollants
 ① Découper les autocollants près des bords afin d'éliminer le film transparent.
 ② Soulever le papier support et les autocollants sur les positions indiquées.
 ③ Enlever le papier support. L'autocollants sans bulles d'air.

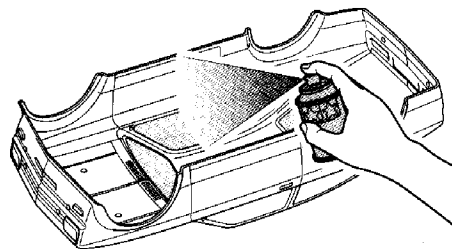
《塗装の仕方》
Painting
Lackier-Anweisung
Peinture



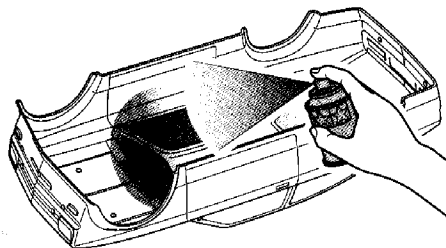
① ★マスクシールを切り出してボディ内側からウィンドウ、ライト部分に貼ります。
★Cut out masking stickers and mask off window and light areas from inside.
★Die selbstklebenden Abkleber ausschneiden und damit Fenster sowie Lichter von innen abkleben.
★Découper les caches autocollants et masquer les vitres et feux de l'intérieur.



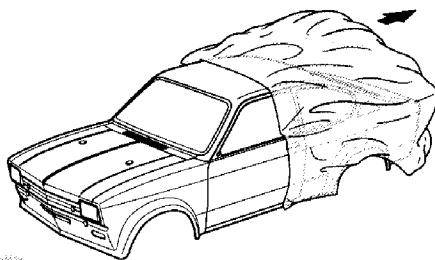
② ★ボディを内側からイエロー(PS-6)で塗装します。スプレー塗装はボディから30cmほどはなし、一度に塗らず数回に分けて塗ります。
★Paint the body from inside using Yellow (PS-6). Apply thin layer of spray paint 2-3 times keeping 30cm distance from body.
★Die Karosserie von innen mit Gelb (PS-6) lackieren. Die Sprühfarbe aus einem Anstand von 30cm in dünnen Schichten 2-3 mal auftragen.
★Peindre la carrosserie par l'intérieur avec Jaune (PS-6). Pulvériser 2 à 3 fines couches de peinture à 30cm de la carrosserie.



③ ★イエローが乾いたらイエローの発色を良くするためにホワイト(PS-1)で塗装します。
★After yellow paint has dried, paint a coat of White (PS-1).
★Nach Trocknen der Farbe Gelb, eine Lage Weiss (PS-1) aufbringen.
★Après séchage de la peinture jaune, peindre une couche de Blanc (PS-1).



④ ★ホワイトが乾いたらウィンドウ部分のマスクシールをはがし、お好みでスモーク(PS-31)を塗装します。
★After paint has dried, remove masking stickers from windows and paint using Smoke (PS-31).
★Nachdem Trocknen der Farbe sind die Abklebungen von den Fenstern zu entfernen und Fenster mit Rauchfarben (PS-31) zu lackieren.
★Après séchage, enlever les caches des parties vitrées et les peindre avec du Smoke (PS-31).



⑤ ★塗装終了後に残ったマスクシールとボディ表面の保護フィルムをはがしていただく。
★When paint has dried remove remaining masking stickers and outer surface protective film.
★Wenn die Farbe getrocknet ist wird die Abklebungen und der äußere Schutzfilm entfernt.
★Une fois la peinture sèche, enlever les derniers masquages et le film de protection de la surface extérieure.

★ボディの保護フィルムをはがしてからステッカーを貼ります。
★Remove protective film prior to adding stickers.
★Schutzfilm abziehen vor dem Anbringung der Aufkleber.
★Enlever le film de protection avant d'apposer des autocollants.

3
ステッカーの貼り方

できるだけ余白を残さずに、印刷された部分を切り抜いてください。番号ついたマークは切りとってしまうとちがえやすいので貼る順に切りとってください。

ステッカーの端の部分を少しはがし台紙を切り取ります。台紙はつけたまま、指定された位置にあわせてステッカーを貼ります。

残った台紙を少しずつはがしながら、場所がずれたり、ステッカーの中心がずれないように注意して貼っていきます。

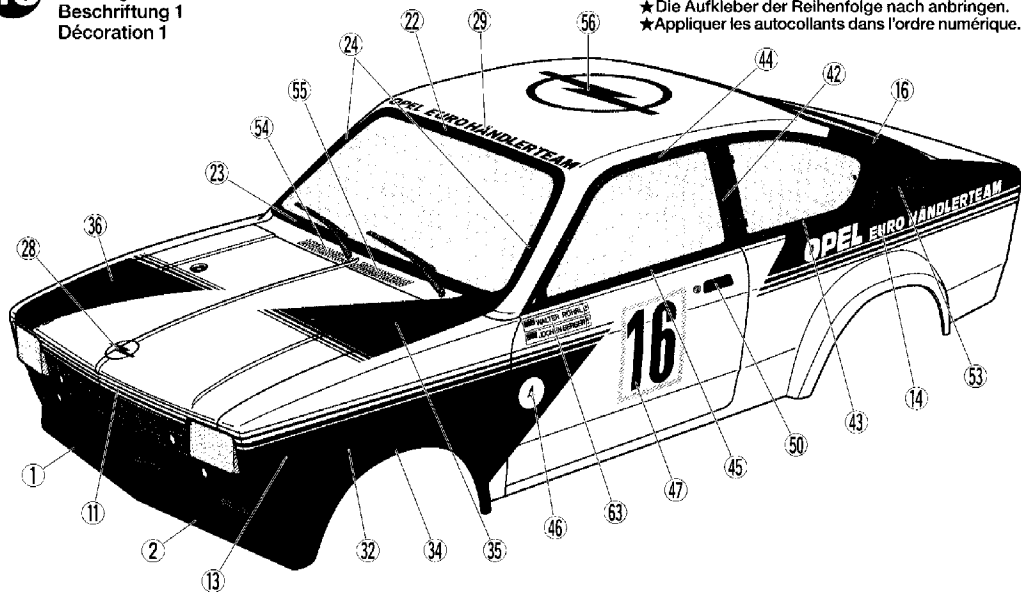
紙は一度に全部はがさないでください。しわができたときや気泡が残る原因になります。

Stickers
Cut stickers along colored edge that transparent film is removed. Peel away the lining slightly and place the sticker in position on the body. Remove the lining slowly. Be careful not to move the sticker out of position and not to leave air bubbles under the sticker.

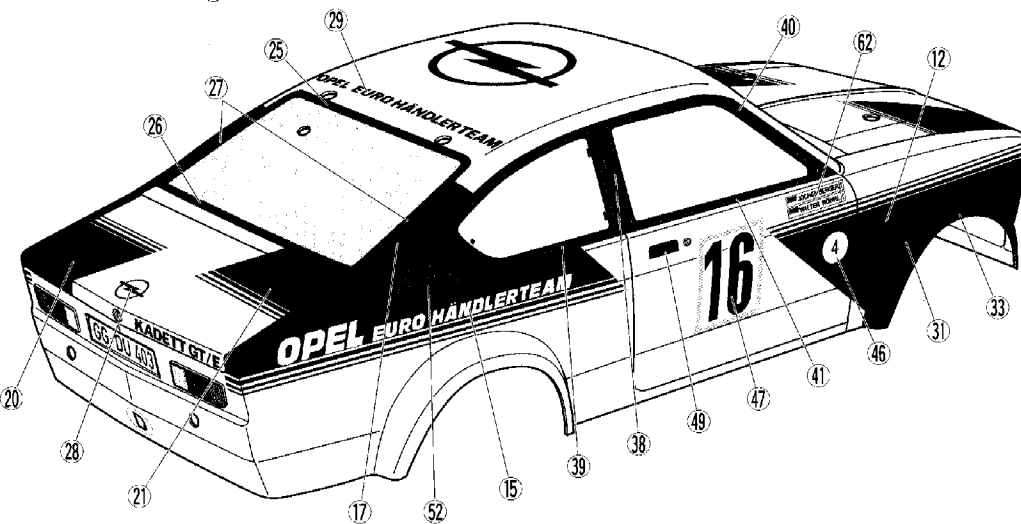
Aufkleber
Die Aufkleber an den bunten Markierungen so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist. Das Trägerpapier an einem Ende abheben und den Aufkleber an die gewünschte Stelle der Karosserie andrücken. Das Trägerpapier vorsichtig abziehen. Darauf achten, dass der Aufkleber nicht verrutscht und sich keine Luftblasen darunter bilden.

Autocollants
Découper l'autocollant au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent. Soulever une partie de l'autocollant et le positionner sur la carrosserie. Enlever doucement le reste du support. Veiller à ne pas déplacer l'autocollant et à ne pas laisser de bulles d'air sous l'autocollant.

43 マーキング 1
Markings 1
Beschriftung 1
Décoration 1



★ステッカーは番号順に貼ってください。
★Apply stickers in numbered order.
★Die Aufkleber der Reihenfolge nach anbringen.
★Appliquer les autocollants dans l'ordre numérique.



45

《ボディ金具袋詰》

Body metal parts bag
Karosserie Metallteile-Beutel
Sachet des pièces métalliques de carrosserie

3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MD1 ×2

46

3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MD1 ×2

OPTIONS

★ヘッドライト、テールライトを点灯させる場合は別売のLEDライトユニットをご用意ください。
★Use Tamiya LED Light Unit (sold separately) if installing headlight/taillight LEDs.

※OP.909 タミヤLEDライトユニット(TLU-01)
※53909 Tamiya LED Light Unit (TLU-01)

2×6mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MD2

LEDストッパー
LED stopper
LED Befestigungsteil
Blocage de LED

《ヘッドライト》
Headlights

※φ5 LED
※φ5mm LED
MD2 2×6mm

※φ5 LED
※φ5mm LED
MD2 2×6mm

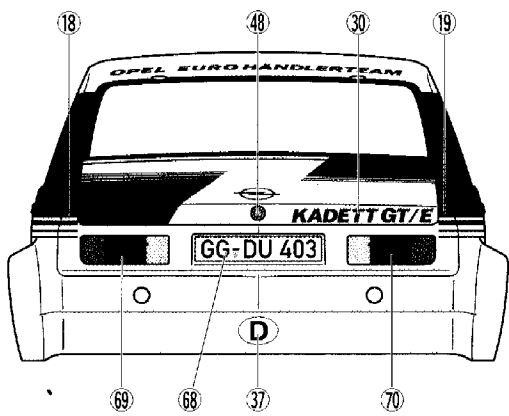
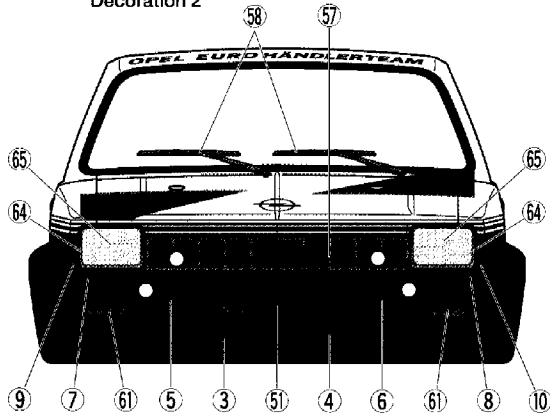
《テールライト》
Taillights

※φ5 LED
※φ5mm LED
MD2 2×6mm

※φ3 LED
※φ3mm LED
MD2 2×6mm

44

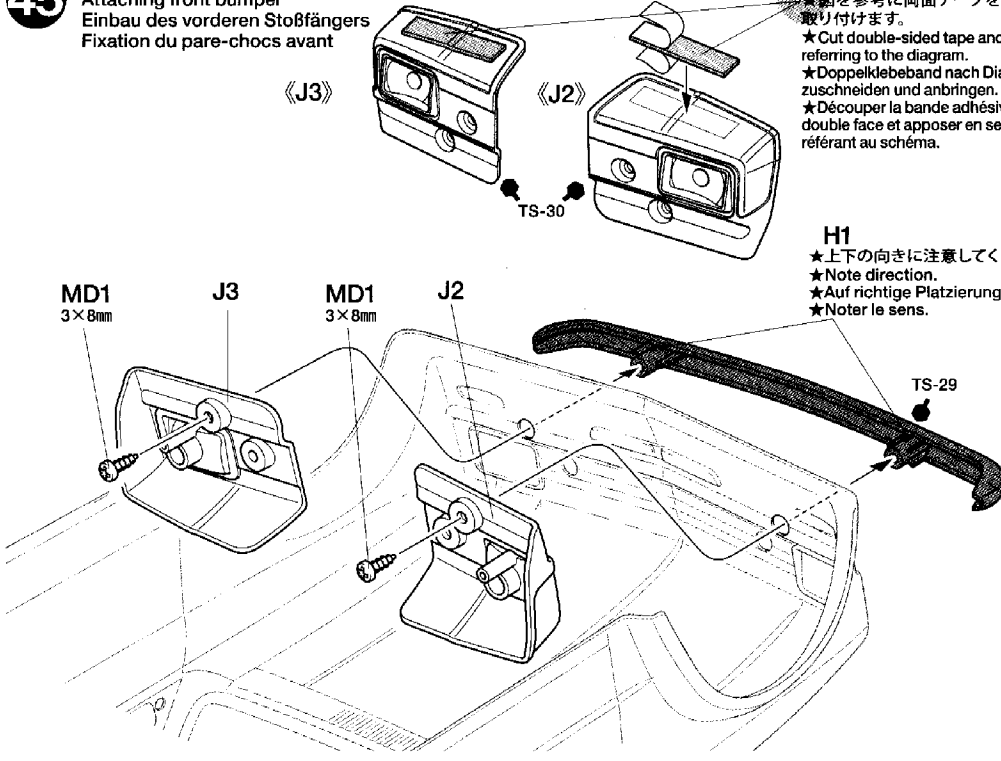
マーキング 2
Markings 2
Beschriftung 2
Décoration 2



★余ったステッカーはご自由にお使いください。
★Use extra stickers as you wish.
★Zusätzliche Aufkleber nach Belieben anbringen.
★Apposer les stickers additionnels à votre gré.

45

フロントバンパーの取り付け
Attaching front bumper
Einbau des vorderen Stoßfängers
Fixation du pare-chocs avant

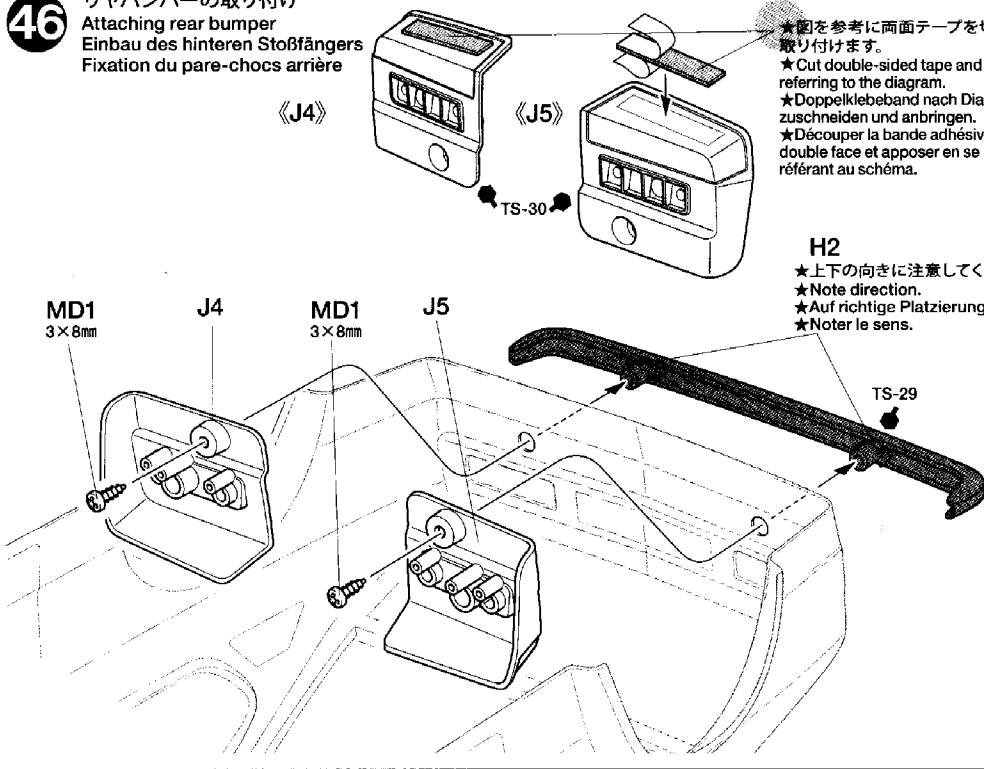


★図を参考に両面テープを切って、取り付けます。
★Cut double-sided tape and apply referring to the diagram.
★Doppelklebeband nach Diagramm zuschneiden und anbringen.
★Découper la bande adhésive double face et apposer en se référant au schéma.

H1
★上下の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

46

リアバンパーの取り付け
Attaching rear bumper
Einbau des hinteren Stoßfängers
Fixation du pare-chocs arrière



★図を参考に両面テープを切って、取り付けます。
★Cut double-sided tape and apply referring to the diagram.
★Doppelklebeband nach Diagramm zuschneiden und anbringen.
★Découper la bande adhésive double face et apposer en se référant au schéma.

H2
★上下の向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

47

MD

M

MD

MD

C

★図の
★Secu
★Wie
★Fixer

48

ME

MC

《ギヤ比の別売のピニオンを交換する場合にはギヤ比によって付け位置が数字を参考

CHANGING
Change the
ly-sold pin
points diff
to the illust

ÄNDERUNG
Die Überset
dung separ
werden. Di
sich je nach
auf D11 be

CHANGEM
MISSION
Changer le
utilisant de
Les points
fonction du
illustrations

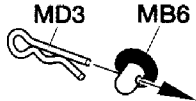
《D11》



	ピニ Pinion
A	※2
B	※2
C	2

★キット付
★Kit stand
★Bausatz
★Pignon m

- 2×6mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MD2 ×8
- 3mm Oリング
O-ring
O-Ring
Joint torique
MB6 ×2
- スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstecker (klein)
Epingle métallique (petite)
MD3 ×2
- 3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
MD1 ×2



★図の様にボディ内側で固定します。
★Secure from inside as shown.
★Wie gezeigt von Innen befestigen.
★Fixer de l'intérieur comme montré.

- 6mm スナップピン
Snap pin
Federstecker
Epingle métallique
MB5 ×8

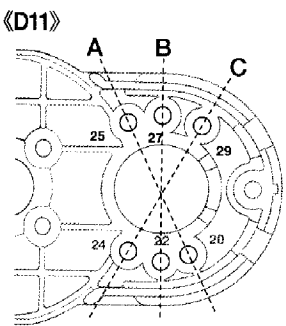
MOTOR & GEAR

《ギヤ比の変更》
別売のピニオンギヤに交換する事でギヤ比を
変えることが出来ます。ギヤの組み合わせ
によってモーターマウント(D11)への取り
付け位置が異なります。下図またはD11上の
数字を参考にしてください。

CHANGING GEAR RATIO
Change the gear ratio by using separately-
sold pinion gears. Motor attachment
points differ according to gear used. Refer
to the illustrations and numbers on D11.

ÄNDERUNG DER ÜBERSETZUNG
Die Übersetzung kann durch die Verwen-
dung separat erhältlicher Ritzel verändert
werden. Die Befestigungspunkte ändern
sich je nach Ritzel. Anleitung und Nummer
auf D11 beachten.

**CHANGEMENT DE RAPPORT DE TRANS-
MISSION**
Changer le rapport de transmission en
utilisant des pignons vendus séparément.
Les points de fixation du moteur varient en
fonction du pignon utilisé. Se reporter aux
illustrations et aux numéros sur D11.



	ピニオンギヤ Pinion gear	スパーギヤ Spur gear	ギヤ比 Gear ratio
A	※ 25T		6.76 : 1
B	※ 27T	65T	6.26 : 1
C	29T		5.83 : 1

★キット付属のピニオンは29Tです。
★Kit standard pinion gear: 29T
★Bausatz-Standard Motorritzel: 29Z
★Pignon moteur standard du kit: 29T

47 フォグランプの取り付け
Attaching fog lamps
Aufsetzen der Nebelscheinwerfer
Fixation des projecteurs antibrouillards

ステッカー (66) Stickers Aufkleber Autocollants
ステッカー (59) Stickers Aufkleber Autocollants
ステッカー (60) Stickers Aufkleber Autocollants

★ステッカーの向きに注意。
★Note direction.
★Auf richtige Platzierung achten.
★Noter le sens.

48 ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

★アンテナパイプを通します。
★Pass antenna.
★Antennenrohr durchführen.
★Passer l'antenne.

★ボディからとび出たボディマウントは
好みに応じて切り取ります。

★ボディはタイヤに接触しない高さに
取り付けてください。
★Ensure the body does not come into
contact with the tires.
★Sicherstellen, dass die Karosserie
nicht an den Reifen streift.
★S'assurer que la carrosserie
n'entre pas en contact avec les
pneus.